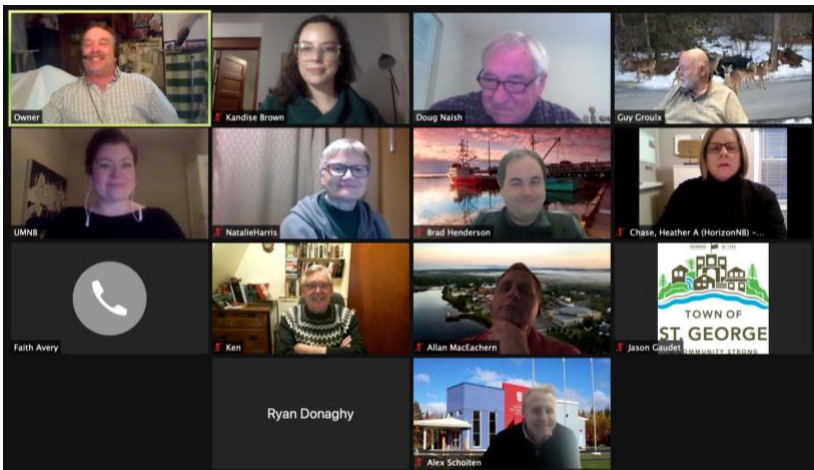


UMNB BULLETIN

NEW BRUNSWICK'S VOICE FOR MUNICIPAL GOVERNMENTS
LA VOIX DES GOUVERNEMENTS MUNICIPAUX DU NOUVEAU-BRUNSWICK

OFFICE UPDATE

1. Municipal Reform Information Sessions



Thanks to all the mayors, councillors and CAOs who've attended UMNB's ongoing information sessions about municipal reform so far! Special shout out to Minister Daniel Allain for staying long past his scheduled departure time on Saturday to answer every question (double thanks to his patiently-waiting family).

If you missed your Zone's info session, contact us to join one of the last remaining events:

Thursday Feb 11 - 6:30 PM - Zone 3 & 6
Saturday Feb 13 - 10:00 AM - Zone 1 & 5

2. \$28M in Safe Restart money for municipalities

Local governments will share approx. \$28 million under Phase 3 of the Safe Restart Agreement. The funding will be distributed on a per capita basis.

This is more than we projected. Phase 2 covered municipalities' net losses in 2020 due to COVID-19, and some municipalities found savings to offset their losses through tough choices during the early days of the pandemic, including layoffs, service cuts, or deferred projects. Thirty-five municipalities did not submit claims. The pandemic isn't over, and the Phase 3 per capita funding is great news for municipalities still grappling with its impacts. Complete funding details, including how much YOUR local government will receive in Phase 3, is available online: <https://www2.gnb.ca/content/dam/gnb/Departments/lg-gl/pdf/safe-restart-agreement.pdf>

RAPPORT DU BUREAU

1. Séances d'information sur la réforme municipale

Merci à tous les maires, conseillers et CAO qui ont participé jusqu'à présent aux sessions d'information continues de l'UMNB sur la réforme municipale ! Un grand merci au ministre Daniel Allain pour être resté bien au-delà de l'heure prévue de son départ samedi pour répondre à toutes les questions (doublement merci à sa famille qui attend patiemment).



Si vous avez manqué la séance d'information de votre Zone, contactez-nous pour participer à l'un des derniers événements :

Jeudi 11 février - 18h30 - Zone 3 & 6

Samedi 13 février - 10h00 - Zone 1 & 5

2. 28 millions de dollars de fonds relance sécuritaire pour les municipalités

Les gouvernements locaux se partageront environ 28 millions de dollars dans le cadre de la phase 3 de l'accord sur la relance sécuritaire. Le financement sera distribué sur la base d'un montant par habitant.

C'est plus que ce que nous avons prévu. La phase 2 a couvert les pertes nettes des municipalités en 2020 dues à COVID-19, et certaines municipalités ont trouvé des économies pour compenser leurs pertes grâce à des choix difficiles au cours des premiers jours de la pandémie, notamment des licenciements, des réductions de services ou des projets reportés. Trente-cinq municipalités n'ont pas présenté de demandes d'indemnisation. La pandémie n'est pas terminée, et le financement de la phase 3 par habitant est une excellente nouvelle pour les municipalités encore aux prises avec ses conséquences.

Les détails complets du financement, y compris le montant que VOTRE collectivité locale recevra au cours de la phase 3, sont disponibles en ligne : <https://www2.gnb.ca/content/dam/gnb/Departments/lg-gl/pdf/accord-sur-la-relance-securitaire.pdf>

UMNB IN THE MEDIA | UMNb DANS LES MÉDIAS

03 FEB 2021 – Telegraph-Journal – [Mayor offers \\$100 rewards for online critics to meet him at city hall](#)

“Margot Cragg, executive director of the Union of New Brunswick Municipalities, said social media can be beneficial to local municipal politicians because it helps them reach a broader audience and engage directly with constituents in an accessible way.

But there are downsides to the online forum, Cragg added. In municipalities where elected officials don’t have their own social media teams, council members are on the frontlines of online insults. Local politicians can receive ‘unbelievable attacks from folks who in most cases would never say that right to their face,’ she said.

‘Social media is one of the things that has made being a local politician a heck of a lot more challenging,’ Cragg said. ‘The costs of social media can unfortunately outweigh the benefits, which is bad for our communities and all of us who are depending on those great people stepping up.’”

NEWS | NOUVELLES

08 FEB 2021 – [Zone 1 moving to Orange level and Zone 4 moving to Red level at midnight tonight / two new cases](#)

Zone 1 (Moncton region) will move to the [Orange level](#) and Zone 4 (Edmundston region) will move to the [Red level](#) effective at midnight tonight under the province’s mandatory order.

Zone 2 (Saint John region), Zone 3 (Fredericton region), Zone 5 (Campbellton region), Zone 6 (Bathurst region) and Zone 7 (Miramichi region) will remain at the Orange level.

08 FÉV 2021 – [La zone 1 passe à la phase orange et la zone 4 passe à la phase rouge à minuit ce soir / Deux nouveaux cas](#)

La zone 1 (région de Moncton) [passera à la phase orange](#) et la zone 4 (région d’Edmundston) [passera à la phase rouge](#) dès minuit ce soir, en vertu de l’arrêté obligatoire de la province.

La zone 2 (région de Saint John), la zone 3 (région de Fredericton), la zone 5 (région de Campbellton), la zone 6 (région de Bathurst) et la zone 7 (région de Miramichi) demeureront dans la phase orange.

08 FEB 2021 – [Local governments to receive \\$28 million in Safe Restart funding](#)

Phase 2 of the \$41 million Safe Restart Agreement has been completed under which 69 local governments received more than \$11.1 million to cover net losses in 2020 due to the COVID-19 pandemic.

Complete funding details for all three phases, including how much each local government will receive in Phase 3, [is available online](#).

...The Safe Restart Agreement is a federal investment of more than \$19 billion to help provinces and territories safely restart their economies affected by the global pandemic. New Brunswick received \$41 million under the municipalities stream of the agreement.

Under Phase 1, \$1.6 million was provided to support transit systems in Fredericton, Moncton and Saint John, and \$360,000 for Edmundston to enter into an agreement with Maritime Bus to keep its northern New Brunswick routes open until the end of 2021.

08 FÉV 2021 – Les gouvernements locaux recevront 28 millions de dollars pour la relance sécuritaire

La phase 2 de l'Accord sur la relance sécuritaire, d'une valeur de 41 millions de dollars, est terminée : 69 gouvernements locaux ont reçu 11,1 millions de dollars pour couvrir les pertes nettes subies en 2020 en raison de la pandémie de COVID-19.

Les renseignements complets sur le financement accordé pendant les trois phases, y compris le montant que chaque gouvernement local recevra pour la phase 3, sont disponibles en ligne.

...L'Accord sur la relance sécuritaire est un investissement fédéral de plus de 19 milliards de dollars qui vise à aider les provinces et les territoires à relancer en toute sécurité leurs économies éprouvées par la pandémie mondiale. Le Nouveau-Brunswick a reçu 41 millions de dollars dans le cadre du volet de l'aide aux municipalités.

Dans le cadre de la phase 1, une somme de 1,6 million de dollars a été versée pour soutenir les systèmes de transport en commun à Fredericton, Moncton et Saint John. Une somme de 360 000 \$ a également été accordée pour permettre à Edmundston de conclure un accord avec Maritime Bus afin qu'elle maintienne ses trajets dans le nord du Nouveau-Brunswick jusqu'à la fin de 2021.

Building Code Administration Act

New Brunswick has adopted the 2015 NBC/NPC/NFC codes as of Monday February 1st, 2021. The new Building Code Administration Act and regulations are now online. Local Governments have a year in which to update or change any by-laws they wish to in accordance with the Building Code Administration Act, however the BCAA indicates that there is a province wide adoption of the 2015 NBC to allow for a timely and efficient adoption.

L'administration du Code du bâtiment

Le Nouveau-Brunswick a adopté les codes 2015 CNB/CNP/CNPI dès le lundi 1er février 2021. La nouvelle loi sur l'administration du Code du bâtiment et les règlements sont maintenant sur ligne. Les gouvernements locaux ont un an pour mettre à jour ou modifier les règlements qu'ils souhaitent conformément à la loi sur l'administration du code du bâtiment, mais la BCAA indique qu'il y a une adoption provinciale du CNB 2015 pour permettre une adoption rapide et efficace.

Food Promotion in Recreation

If you are responsible for a recreation building (even if you are not a manager or director) and know about food promotion and sponsorship, visit <https://surveys.publichealthontario.ca/SE/1/M2Keligibility/> by February 19, 2021. Your participation helps Public Health Ontario better understand the type and extent of food promotion children may see while participating in sport and recreation. They are offering \$50 as a token of appreciation for your time to complete this survey.

Promotion alimentaire dans les loisirs

Si vous êtes responsable d'un bâtiment récréatif (même si vous n'êtes pas gestionnaire ou directeur) et que vous connaissez la promotion et le parrainage d'aliments, visitez <https://surveys.publichealthontario.ca/SE/1/M2Keligibility/> avant le 19 février 2021. Votre participation aide Santé publique Ontario à mieux comprendre le type et l'étendue de la promotion alimentaire que les enfants peuvent voir lorsqu'ils participent à des activités sportives et récréatives. Ils offrent 50 \$ en signe d'appréciation pour votre temps pour remplir ce sondage.

FUNDING | FINANCEMENT

The 2021 **Student Employment Experience Development (SEED)** employer applications will be open from January 11th until February 19th, 2021: www.NBSEED.ca.

Les demandes d'employeurs pour le programme **Stage d'emploi étudiant pour demain (SEED)** 2021 seront ouvertes du 11 janvier au 19 février 2021 : www.NBSEED.ca.

Inclusive Community Recreation Infrastructure Fund

The main goal of this grant is to support community recreation efforts that improves inclusion and access to recreation for populations that face constraints to participation. Municipalities are eligible for funding. The Fund will support up to 100% of eligible expenses to a maximum of \$10,000. Infrastructure improvement initiatives that support increased participation for persons with a disability, women and girls, and newcomers.

Eligible Expenditures (include, but are not limited to):

- Infrastructure improvements that increase access to participation include, but are not limited to; access ramps and pathways, power door operators, lifts, accessible swings, aids for visual impairments, creating culturally and socially supportive environments, diverse and equitable spaces (ex: universally acceptable change rooms), lifts (i.e. access to pools) etc.
- Ineligible:
 - Provincially or Federally owned infrastructure
 - Private or for-profit entities
 - Religious, Educational or Political organizations

Fonds d'infrastructure de loisirs communautaires inclusifs

L'objectif principal de ce fonds est de soutenir les efforts de loisirs communautaires qui améliorent l'inclusion et l'accès aux loisirs pour les populations qui font face à des contraintes de participation. Les municipalités peuvent bénéficier d'un financement.

Le Fonds soutiendra jusqu'à 100 % des dépenses admissibles jusqu'à un maximum de 10 000 \$. Les initiatives d'amélioration des infrastructures qui soutiennent une participation accrue des personnes handicapées, des femmes et des filles, et des nouveaux arrivants.

Les dépenses admissibles (incluent, mais ne sont pas limitées à) :

- Les améliorations d'infrastructure qui augmentent l'accès à la participation comprennent, sans s'y limiter, les rampes et sentiers d'accès, les opérateurs de portes électriques, les ascenseurs, les balançoires accessibles, les aides pour les déficiences visuelles, la création d'environnements culturellement et socialement favorables, les espaces divers et équitables (ex : vestiaires universellement acceptables), les ascenseurs (c'est-à-dire l'accès aux piscines), etc.
- Non éligible :
 - Infrastructures appartenant aux provinces ou au gouvernement fédéral
 - Entités privées ou à but lucratif
 - Organisations religieuses, éducatives ou politiques

COVID-19 RESOURCES

UMNB: [COVID-19 Information and Resources](#)

FCM: [COVID-19 Resources for Municipalities](#)

GNB:

- [Office of the Chief Medical Officer of Health \(Public Health\)](#) : New Brunswick has 1346 confirmed cases of coronavirus, 182 of which are active.
- [Public Health Guidance Documents](#)
- [New Brunswick Coronavirus updates](#)
- For concerns: call 844-462-8387 (daily 8:30am – 4:30 pm) or email helpaide@gnb.ca
- [Renewed and revised Mandatory Order](#) (Jan 29 2021)
- [Lockdown measures](#) (Jan 23 2021)
- [COVID-19: Sport & Recreation FAQ](#) (Jan 29 2021)
- [Recovery Level Comparison - January 29 2021](#)

RE: WEARING MASKS AT COUNCIL MEETINGS. In yellow phase, masks are required until councils are seated, and all public health measures are adhered to (i.e. 2m distancing or physical barrier). In orange phase, masks are required at all times, per WorkSafeNB's [FAQ](#).



The [COVID Alert application](#) is an exposure notification app that tells people who have downloaded the app if they may have been exposed to COVID-19. The app is available free to Canadians and can be downloaded through the [App](#) and [Google Play](#) stores. As of November 29, it has been downloaded over 5.5 million times.

Recreation and Sport Red Alert Level:

1. The zones that are in the Orange Alert Level are expected to remain at the Orange alert level for several more weeks
2. Your household bubble is expanded to include 10 contacts (Steady 10) from outside your household. This includes up to 10 people who do not live in your home that your household agrees on.
3. Note that the steady 10 does not include the participants in an organized sport & rec activity but:
 1. Everyone should consider limiting their number of activities and number of social interactions
 2. Practices/Skills & drills must maintain 2m physical distancing
 3. Masks must be worn for low intensity activities where it is practical and tolerable
 4. Modified Active screening and collections of names is mandatory
4. New programs should not begin in the Orange Alert level

RESSOURCES COVID-19

UMNB : [COVID-19 Information et ressources](#)

FCM : [Ressources sur la COVID-19 pour les municipalités](#)

GNB :

- [Bureau du médecin-hygiéniste en chef \(Santé publique\)](#) : le Nouveau-Brunswick compte 1346 cas confirmés de coronavirus, dont 182 sont actifs.
- [Conseils en matière de santé publique](#)
- [Mise à jour sur la maladie à coronavirus du Nouveau-Brunswick](#)
- En cas d'inquiétude : appeler 844-462-8387 (8h30 à 16h30 quotidienne) // courriel : helpaide@gnb.ca
- [Ordonnance obligatoire renouvelée et révisée](#) (29 jan 2020)
- [Mesures de confinement](#) (23 jan 2021)
- COVID-19: [Direction du Sport et des Loisirs FAQ](#) (29 jan 2021)
- [Comparaison des phases d'alerte du plan de rétablissement – 29 janvier 2021](#)

RE : PORTER DES MASQUES LORS DES RÉUNIONS DU CONSEIL. En phase jaune, les masques sont obligatoires jusqu'à ce que les conseils soient assis et que toutes les mesures de santé publique soient respectées (c'est-à-dire une distance de 2 m ou une barrière physique). En phase orange, les masques sont exigés en tout temps, selon la [FAQ de WorkSafeNB](#).

[L'application Alerte COVID](#) est une application de notification d'exposition qui indique aux personnes qui ont téléchargé l'application si elles peuvent avoir été exposées à la COVID-19. L'application est offerte gratuitement aux Canadiens et peut être téléchargée dans l'App Store et dans la boutique Google Play.



La phase Rouge pour le sport et les loisirs :

1. Les zones qui se trouvent au niveau d'alerte orange sont attendues de demeurer au niveau d'alerte orange pendant encore plusieurs semaines
2. Votre bulle d'un ménage est élargie de manière à inclure 10 personnes de l'extérieur de votre ménage (Les mêmes 10). Il s'agit d'un groupe de 10 personnes ou moins qui n'habitent pas avec vous, et qui ont été choisies ensemble par les membres de votre ménage.
3. Notez que les 10 contacts réguliers n'incluent pas les participants à une activité organisée mais :
 1. Chacun doit envisager de limiter le nombre de ses activités et le nombre de ses interactions sociales
 2. Les pratiques doivent maintenir une distanciation physique de 2 m entre les participants
 3. Le port du masque est obligatoire pour les activités de faible intensité et lorsque cela est pratique et tolérable
 4. Dépistage actif modifié et la collecte de noms est obligatoire
4. Les nouveaux programmes ne devraient pas commencer au niveau de l'alerte orange

RESOURCES | RESSOURCES

Samara Centre – [Locally Grown: A survey of municipal politicians in Canada](#) examines who makes up Canada's local political leadership, how local leaders enter public life, and how they experience the job, and considers different ways to foster more effective and diverse leadership.

QUEST and CEKAP : [AI-RE \(Accelerating the Implementation of Renewable Energy\) protocol](#), a free online resource to support municipalities across Canada accelerate the implementation of renewable energy and low-carbon energy systems.

FCM Green Municipal Fund

- Canadian Brownfield Network - [FCM's 2021 Brownfield Roadmaps](#) provide timely and up-to-date information on the brownfield redevelopment process. Now updated according to current legislation, these Green Municipal Fund support tools provide an overview of process, policy and funding in each province and territory.
- Simplify your planning with the Municipal Energy Roadmap. [Check out the Energy Roadmap primer.](#)

Fonds municipal vert de la FCM

- [Feuilles de route pour la réhabilitation des sites contaminés 2021](#) fournissent des informations opportunes et actualisées sur le processus de réaménagement des sites contaminés. Désormais mis à jour conformément à la législation en vigueur, ces outils de soutien du Fonds municipal vert donnent un aperçu du processus, des politiques et du financement dans chaque province et territoire.
- Simplifiez votre planification grâce à la feuille de route énergétique municipale. [Consultez le document d'introduction à la Feuille de route sur l'énergie dans les municipalités.](#)

CyberSecure Canada E-Learning Tools

- The Canadian Center for CyberSecurity has developed a series of **free** e-learning modules
- These modules can help organizations learn about **cybersecurity threats and how to be more cyber secure**

There are currently **three free modules** available that will provide knowledge and resources to help organizations:

1. Identify their cyber security risks and threats;
2. Identify and implement the most appropriate cyber security best practices for the organization; and
3. Identify opportunities to improve and manage your cyber security and resilience.

New e-learning modules will continue to be added throughout 2021 and can be found at www.Canada.ca/CyberSecure

FREE

CYBERSECURE CANADA

What is CyberSecure Canada Certification?

[Canada's cybersecurity certification program](#) helps small and medium-sized organizations implement certification requirements so they can protect themselves against cyber-attacks to protect their business, their clients and partners.

Qu'est-ce qu'une certification CyberSécuritaire Canada?

[Le programme de certification en cybersécurité du Canada](#) aide les petites et moyennes

entreprises à répondre aux exigences de certification afin qu'elles puissent se mettre à l'abri des cyberattaques et protègent ainsi leur entreprise, leurs clients et leurs partenaires.

Other resources can be found via our [website's resource portal](#). // D'autres ressources peuvent être trouvées via [le portail de ressources de notre site web](#).

EXTERNAL EVENTS

FEB 8 – 15, 2021

[Heritage Week: Exploring our Past and Re-imagining our Future](#)

New Brunswickers are encouraged to participate in Heritage Week and celebrate heritage in its many forms; cultural and natural, architectural, archaeological, our collections and diverse traditions, and cultural expressions.

FEB 10, 2021 @ 2:30 PM

[State of the Province Address.](#)

FEB 12, 2021 @ 11:00 AM

Strong Cities = Strong Province

[Register here.](#)

FEB 16, 2021

[AIM Network: Asset Management for Water & Wastewater Systems](#)

Recognize the important role that Operations and Maintenance plays in an organization's asset.

ÉVÉNEMENTS EXTERNES

8-15 FÉV 2021

[La Semaine du patrimoine : Explorer notre passé et réimaginer notre avenir.](#)

La population du Nouveau-Brunswick est invitée à participer à la Semaine du patrimoine et à célébrer le patrimoine dans des formes : culturel et naturel, architectural, archéologique, collections et sous diverses traditions et expressions culturelles.

MAR 26, 2021

Purple Day - Wear purple to support Epilepsy awareness. The Epilepsy Association of the Maritimes will provide Council with purple ribbons to show community support.

[AIM Network is offering a series of online workshops](#) to address the expected outcomes of the Province of New Brunswick Phase 2 requirements for asset management beginning February 2021. As an implementing partner of FCM's Municipal Asset Management Program, our goal is to help municipalities 'learn and do' long term planning. Through this Program we will provide you with the templates and tools to do these activities using your municipality's own data with support provided by qualified asset management professionals. At the same time, you will be addressing Phase 2 requirements by the Province of NB expected to be released soon. For information, [click here](#) to see accompanying brochure. Please complete and return the [Expression of Interest form](#) to indicate your interest in participating in this Program or individual workshops.

ABOUT UMNb | À PROPOS DE L'UMNB

The Union of the Municipalities of New Brunswick (UMNB) is a bilingual association of sixty local governments of all sizes, representing over one third of New Brunswick's population. Since 1994, UMNB has advocated for strong, sustainable communities throughout the province. Our members decide UMNB's policies & priorities through member resolutions, at regional Zone meetings, and at our Annual General Meeting. Together, our members tackle local challenges and share solutions to make life better for their citizens.

Follow us on [Twitter @MunicipalNB](#) and on [Facebook @MunicipalNB](#).

L'Union des municipalités du Nouveau-Brunswick (UMNB) est une association bilingue de 60 gouvernements locaux à travers la province et qui représente plus du tiers de la population. Depuis 1994, l'UMNB milite pour des collectivités fortes et durables à la grandeur de la province. Nos membres déterminent les politiques et les priorités de l'UMNB au moyen de résolutions adoptées par les membres, lors des réunions régionales de zones et de notre assemblée générale annuelle. Nos membres unissent leurs efforts pour relever les défis locaux et échangent des solutions visant à améliorer la vie de leurs citoyens.

Suivez-nous sur [Twitter @MunicipalNB](#) et sur [Facebook @MunicipalNB](#).